



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°11
24 novembre 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2 Corrections aux cartes.....	6 - 15
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	17 - 19
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	20 - 22

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La **visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant:

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre-Neuve et Labrador

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques, NL, A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Centre & Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott, ON, K0E 1T0

AVNAVs Séries « C »

Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : CA.XCA-NotshipDesk@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Maritimes

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney, NS, B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit, NU, X0A 0H0

AVNAVs Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : lqaNordreg@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Québec

* Centre des SCTM de Les Escoumins

Garde côtière canadienne
35, rue Otis
Les Escoumins, QC, G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>

AVNAVs Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : lqamck01@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ		1
Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC.....	1	
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1	
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1	
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1	
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2	
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2	
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2017 – Volume 3.....	2	
Service hydrographique du Canada – Modification à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique	2	
Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence – Restriction de vitesse dû à la présence des baleines noires de l'Atlantique Nord.....	3	
Service hydrographique du Canada – Correction à la date d'édition de la Carte n° 1	3	
*1101 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	3	
*1102 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	3	
*1103 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 08/2017	4	
*1104 Publication de la Garde côtière canadienne – Date limite pour soumettre des observations pour les Avis Préliminaires maintenant spécifiée	4	
*1105 Gull Harbour to/à Riverton – Bouées non lumineuses déplacées.....	4	
*1106(P) East River of Pictou: Indian Cross Point to / à Trenton and New Glasgow – Feux d'alignement à être supprimés	4	
*1107(P) East River of Pictou: Indian Cross Point to / à Trenton and New Glasgow – Bouée non lumineuse à être enlevée	5	
*1109 Glace Bay Harbour – Aides à la navigation changées en permanence	5	
*1110 Gull Harbour to/à Riverton – Feux d'alignement remplacés par un feu à secteurs	5	
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES		6
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME		N/A
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES		17
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME		20

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1203	6	4848	12		
1236	6	4862	12		
1316	6	4863	12		
1317	6, 7	4864	12		
1320	7	4909	12, 13		
1514	7	4913	13		
4002	3, 7	4920	13		
4024	8	4956	13, 14		
4026	8	5023	15		
4114	8	5030	15		
4170	5, 8, 9	5031	15		
4203	9	6249	4, 5		
4236	9	7725	3		
4237	9	7731	3		
4276	9, 10	7737	3		
4320	10	7738	3		
4367	10	8047	15		
4416	10				
4443	4, 5				
4460	10				
4468	11				
4486	11				
4667	11				
4701	11				
4730	11				
4846	12				
4847	12				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2017 – VOLUME 3

Les navigateurs devraient remplacer les valeurs concernant Baie-Trinité, no d'index 2815, publiées dans les Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, avec la partie de la Table 3 annexée.

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a été récemment informé d'une erreur dans l'édition 2017 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 3, Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 64, no d'index 2815 - BAIE-TRINITÉ.

Les navigateurs et utilisateurs sont priés de noter que les calculs des prédictions de marées pour le port secondaire de Baie-Trinité doivent être effectués **sur le port de référence de SEPT-ÎLES** plutôt que sur celui de Pointe-au-Père. La ligne présentant les informations du port secondaire de BAIE-TRINITÉ devrait se retrouver dans le bloc des stations sur SEPT-ÎLES.

Les prédictions des heures et des hauteurs des hautes et basses mers sur le site Web des marées pour Baie-Trinité sont cependant correctes.

Insérer la nouvelle partie de la Table 3 qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052017-part1-tidal-information.pdf>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À CATALOGUE 2 : PACIFIC COAST/CÔTE PACIFIQUE

Le Service hydrographique du Canada a été récemment informé d'une erreur dans le catalogue des cartes marines suivante :

Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique

Coller l'annexe graphique à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072017-part1-catalogue2-patch.pdf>

GOLFE DU SAINT-LAURENT / GULF OF ST. LAWRENCE – RESTRICTION DE VITESSE DÙ À LA PRÉSENCE DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

Référence Carte : 4002

Afin de promouvoir la sécurité de navigation et la protection de l'environnement marin en raison de la présence accrue de baleines noires de l'Atlantique Nord dans le Golfe du Saint-Laurent, tous les navires d'une longueur de 65 pieds (19.8m) ou plus ont l'instruction de procéder à une vitesse sur le fond de 10.0 nœuds ou moins dans toutes les zones du Fleuve Saint-Laurent et le Golfe du Saint-Laurent entre les coordonnées suivantes: [47° 10' N 062° 00' W](#); [47° 10' N 065° 00' W](#); [50° 20' N 065° 00' W](#); [50° 20' N 062° 00' W](#).

Un navire qui ne respecte pas cette restriction de vitesse pourrait faire face à des mesures d'application conformément à la section 7 du *Règlement sur les abordages*.

Veillez rapporter toutes les observations de baleines vivantes, mortes ou blessées à la Garde côtière canadienne sur la voie 16 VHF ou en composant le 1-866-567-6277 (Marine Animal Response Society) ou le 1-877-722-5346 (Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins). L'utilisation de l'application « Whale Alert » (<http://www.whalealert.org/>) est également encouragée afin de signaler les observations de baleines. (Veillez noter que les instructions de téléchargement sont en anglais, mais que l'application est disponible en français.)

(AVNAV M1717/17, Q1189/17)

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTION À LA DATE D'ÉDITION DE LA CARTE N° 1

Le Service hydrographique du Canada vous informe qu'une erreur s'est glissée dans la date d'édition de certaines versions de la Carte n° 1, 2016. La bonne date d'édition est **mars 2016**. Pour toutes les autres mises à jour à la Carte n° 1, veuillez consulter les pages Web suivantes :

Français - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-fra.asp>

Anglais - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-eng.asp>

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Cartes nouvelles					
7737	Storis Passage to/à Requisite Channel	1:80 000	22-SEPT-2017	4	20.00
7738	Simpson Strait to/à Storis Passage	1:80 000	22-SEPT-2017	4	20.00
Cartes retirées en permanence					
7725	Requisite Channel and Approaches				
7731	Storis Passage and Approaches				

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Cartes nouvelles			
RM-3983	Caamaño Sound to/à Principe Channel	1:40000	26-MAI-2017
RM-7737	Storis Passage to/à Requisite Channel	1:80000	22-SEPT-2017
RM-7738	Simpson Strait to/à Storis Passage	1:80000	22-SEPT-2017
Cartes retirées en permanence			
RM-3555	Plans - Vicinity of/Proximité de Redonda Islands and/et Loughborough Inlet		

***1103 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 08/2017**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 08/2017 – Voyages en eaux abritées](#)
SGDDI No : 13328542

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

***1104 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – DATE LIMITE POUR SOUMETTRE DES OBSERVATIONS POUR LES AVIS PRÉLIMINAIRES MAINTENANT SPÉCIFIÉE**

La date limite pour présenter des observations par rapport aux changements aux aides à la navigation, tel qu'indiquées dans un Avis Préliminaire, est maintenant spécifiée sur tous les Avis Préliminaires en vigueur.

***1105 GULL HARBOUR TO/À RIVERTON – BOUÉES NON LUMINEUSES DÉPLACÉES**

Référence Carte : 6249

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Icelandic River- Bouée DV23 (LF 9818): 51° 01' 16.9"N 096° 54' 43.3"W (NAD83)
Icelandic River- Bouée DV25 (LF 9820): 51° 01' 21.6"N 096° 55' 12.1"W (NAD83)
Icelandic River- Bouée DV29 (LF 9822): 51° 01' 30.9"N 096° 56' 09.7"W (NAD83)
Icelandic River- Bouée DV33 (LF 9824): 51° 01' 36.3"N 096° 56' 47.5"W (NAD83)
Icelandic River- Bouée DV37 (LF 9826): 51° 01' 42.4"N 096° 57' 24.3"W (NAD83)
Icelandic River- Bouée DV38 (LF 9827): 51° 01' 45.2"N 096° 57' 35.9"W (NAD83)
Icelandic River- Bouée DV39 (LF 9828): 51° 01' 44.4"N 096° 57' 37.0"W (NAD83)

(A2017-050, 051, 055, 056, 057, 058, 059)

***1106(P) EAST RIVER OF PICTOU: INDIAN CROSS POINT TO / À TRENTON AND NEW GLASGOW – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 4443

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence les aides à la navigation suivantes :

Le feu antérieur de l'alignement de Trenton (East River) (LF 910) (45° 37' 25.7"N 062° 38' 51.2"W)
Le feu postérieur de l'alignement de Trenton (East River) (LF 911) (119° 43' 890.9 m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 24 février 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 24 novembre 2017, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfm-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2017-109P, 110P)

***1107(P) EAST RIVER OF PICTOU: INDIAN CROSS POINT TO / À TRENTON AND NEW GLASGOW – BOUÉE NON LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Référence Carte : 4443

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

East River – Bouée à espar SJ48 (LF 5910.7) (45° 36' 44.0"N 062° 38' 41.0"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 24 février 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 24 novembre 2017, à :

Surintendant, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's, NL, A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@df-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2017-111P)

***1109 GLACE BAY HARBOUR – AIDES À LA NAVIGATION CHANGÉES EN PERMANENCE**

Référence : Avis 1109(P)/15 est annulé (Carte 4170).

Glace Bay – Bouée à cloche lumineuse KV (LF 771) (46° 13' 28.8"N 059° 55' 37.8"W) : La cloche demeure en place. (Carte 4367)

(G2016-027, 035, 078, 079, 080, 132, 133
G2017-022, 103, 104)

***1110 GULL HARBOUR TO/À RIVERTON – FEUX D'ALIGNEMENT REMPLACÉS PAR UN FEU À SECTEURS**

Référence : Avis 1114(P)/16 est annulé (Carte 6249).

(A2017-043, 044, 052)

1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - Nouvelle édition - 17-JUIN-2011 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 20-OCT-2017

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 33 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053

48°07'18.0"N 069°40'23.4"W

MPO(6409711-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 45 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479053

48°07'18.0"N 069°40'23.4"W

MPO(6409711-02)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 02-JUIN-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 115 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037, CA379232

48°23'39.6"N 069°18'51.0"W

MPO(6409711-03)

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 20 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037

48°39'42.0"N 068°35'01.2"W

MPO(6409711-04)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 20 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037

48°39'18.0"N 068°36'00.0"W

MPO(6409711-05)

1316 - Port de Québec - Nouvelle édition - 02-DÉC-2011 - NAD 1983

10-NOV-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Porter une profondeur de 3 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003

46°52'53.8"N 071°08'05.4"W

MPO(6409681-01)

Porter une profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579003

46°52'55.2"N 071°07'46.9"W

MPO(6409681-02)

1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 22-JUIN-2012 - NAD 1983

10-NOV-2017

LNMD. 10-MARS-2017

Porter une profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082

46°53'18.5"N 071°07'17.2"W

MPO(6409681-03)

Porter	une profondeur de 5 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°54'24.7"N 071°05'21.2"W <i>MPO(6409681-04)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°54'32.1"N 071°04'26.2"W <i>MPO(6409681-05)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479082	46°56'21.2"N 071°01'42.0"W <i>MPO(6409681-06)</i>
1320 - Île du Bic au/to Cap de la Tête au Chien - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983		
24-NOV-2017 LNM/D. 16-JUIN-2017		
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 115 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037, CA379232	48°23'39.6"N 069°18'51.0"W <i>MPO(6409711-03)</i>
1514 - Carillon à/to L'Original - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 22-AVR-2016 - NAD 1983		
17-NOV-2017		
Porter	un ponton (Voir la Carte n° 1, F16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579157	joignant 45°33'42.3"N 074°22'46.2"W 45°33'43.6"N 074°22'44.4"W 45°33'43.9"N 074°22'44.9"W et 45°33'43.1"N 074°22'43.7"W <i>MPO(6409710-01)</i>
4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983		
24-NOV-2017 LNM/D. 11-AOÛT-2017		
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 86 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245	48°02'28.8"N 061°09'42.0"W <i>MPO(6409713-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 94 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245	48°02'27.0"N 061°09'45.0"W <i>MPO(6409713-02)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue de 105 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075	48°24'42.0"N 063°41'24.0"W <i>MPO(6409713-03)</i>

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 06-MARS-2015 - NAD 1983

03-NOV-2017

LNMD. 29-SEPT-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanche de 47°42'04.0"N 064°39'05.0"W
Mo(A), BELL, marquée TJ à 47°42'37.9"N 064°38'59.3"W
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187, CA476275
(G2017101) LF(1248) MPO(6308087-01)

17-NOV-2017

LNMD. 03-NOV-2017

Porter une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de 47°55'20.7"N 064°22'48.2"W
de surface avec légende "Rep (2017)"
(Voir la Carte n° 1, K28, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187
MPO(6308134-01)

24-NOV-2017

LNMD. 17-NOV-2017

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données de 48°24'42.0"N 063°41'24.0"W
océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue
de 105 mètres 0 décimètre
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA279075
MPO(6409713-03)

Porter

un système de sub-surface d'acquisition de données de 48°35'12.0"N 063°53'54.0"W
océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue
de 20 mètres 0 décimètre
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075
MPO(6409713-04)

4026 - Havre Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 23-MAI-2014 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 05-AOÛT-2016

Rayer un système de sub-surface d'acquisition de données de 49°32'35.4"N 065°46'19.2"W
océanographiques (SADO/ODAS) avec une profondeur connue
de 200 mètres 0 décimètre
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279044
MPO(6409712-01)

4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 24-AVR-2015 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 03-JUIN-2016

Remplacer le feu à secteurs FI W R 6s avec secteur rouge indiquant une de 44°55'06.5"N 066°59'21.1"W
obstruction (Clarke Ledge) Le feu est visible sur un arc de rouge
de 306° à 036°, par un feu FI 6s.
(Voir la Carte n° 1, P40.1, P16)
LF(49.2) MPO(6308137-01)

4170 - Glace Bay Harbour - Carte nouvelle - 28-FÉVR-1992 - NAD 1983

03-NOV-2017

LNMD. 22-JUIL-2016

Rayer la bouée espar de bâbord verte, marquée KV3 de 46°12'16.4"N 059°56'31.7"W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(G2017103) MPO(6308091-01)

Rayer la bouée espar de tribord rouge, marquée KV4 46°12'17.9"N 059°56'35.7"W
(Voir la Carte n° 1, Qf) (G2017104) MPO(6308091-02)

4203 - Halifax Harbour: Black Point to / à Point Pleasant - Nouvelle édition - 14-AVR-2000 - NAD 1983

17-NOV-2017 LNM/D. 28-JUIL-2017

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 44°33'31.3"N 063°32'43.9"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576002
(F2017030) LF(521.5) MPO(6308135-01)

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 44°33'21.3"N 063°32'38.6"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576002
(F2017030) LF(521.5) MPO(6308135-02)

4236 - Taylors Head to / à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

17-NOV-2017 LNM/D. 15-SEPT-2017

Porter une profondeur de 5 mètres, 1 décimètre 44°39'36.5"N 062°56'00.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083
MPO(6308122-01)

Porter une profondeur découvrente de 0 mètre, 8 décimètres 44°36'59.6"N 063°16'48.7"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009
MPO(6308122-02)

4237 - Approaches to / Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

17-NOV-2017 LNM/D. 28-JUIL-2017

Porter une profondeur découvrente de 0 mètre, 8 décimètres 44°36'59.6"N 063°16'48.7"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009
MPO(6308122-02)

Porter une profondeur de 1 mètre, 1 décimètre 44°38'02.9"N 063°22'08.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009
MPO(6308122-03)

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 44°33'31.3"N 063°32'43.9"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576002
(F2017030) LF(521.5) MPO(6308135-01)

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 44°33'21.3"N 063°32'38.6"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476009, CA576002
(F2017030) LF(521.5) MPO(6308135-02)

4276 - Little Bras D'Or Continuation B-C - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2017 - NAD 1983

17-NOV-2017

Modifier Iso R (Priv) pour lire FR (Priv) vis-à-vis le feu 46°15'07.9"N 060°17'40.6"W
(Voir la Carte n° 1, P16) MPO(6308131-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	Iso R (Priv) pour lire FR (Priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°15'07.5"N 060°17'40.8"W MPO(6308131-02)
Modifier	Iso G (Priv) pour lire FG (Priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°15'07.6"N 060°17'39.2"W MPO(6308131-03)
Modifier	Iso G (Priv) pour lire FG (Priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°15'07.1"N 060°17'39.4"W MPO(6308131-04)
4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983 17-NOV-2017		LNMD. 15-SEPT-2017
Porter	une profondeur découvrante de 0 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083, CA476009	44°36'59.6"N 063°16'48.7"W MPO(6308122-02)
Remplacer	une profondeur de 17 brasses par une profondeur de 2 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°39'36.5"N 062°56'00.7"W MPO(6308122-04)
4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983 17-NOV-2017		LNMD. 07-JUIL-2017
Modifier	LFI 6s 26m 13M pour lire LFI 6s 85ft 13M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	46°18'18.8"N 060°23'29.5"W LF(799) MPO(6308133-01)
4416 - Quai Public/Public Wharf - Nouvelle édition - 12-JUIN-2009 - NAD 1983 10-NOV-2017		LNMD. 16-DÉC-2016
Rayer	la profondeur de 10 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579089	48°49'34.2"N 064°26'22.5"W MPO(6409707-01)
Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579089	48°49'34.2"N 064°26'22.5"W MPO(6409707-02)
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579089	48°49'28.1"N 064°26'15.5"W MPO(6409707-03)
4460 - Charlottetown Harbour - Nouvelle édition - 09-DÉC-2005 - NAD 1983 17-NOV-2017		LNMD. 28-NOV-2014
Remplacer	la profondeur de 7 mètres, 3 décimètres par une profondeur de 3 mètres, 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576177	46°13'15.6"N 063°09'14.1"W MPO(6308139-01)

4468 - Havre de Harrington - Nouvelle édition - 27-FÉVR-2015 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Porter une profondeur de 0 mètre 8 décimètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479116

50°29'41.8"N 059°28'31.5"W

MPO(6409708-01)

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983

03-NOV-2017

LNMD. 29-SEPT-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanche
Mo(A), BELL, marquée TJ
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187, CA476275

de 47°42'04.0"N 064°39'05.0"W
à 47°42'37.9"N 064°38'59.3"W

(G2017101) LF(1248) MPO(6308087-01)

17-NOV-2017

LNMD. 03-NOV-2017

Porter une épave de brassage inconnue, dangereuse pour la navigation
de surface avec légende "Rep (2017)"
(Voir la Carte n° 1, K28, I3.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187

47°55'20.7"N 064°22'48.2"W

MPO(6308134-01)

4667 - Flowers Cove - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983

03-NOV-2017

LNMD. 13-JANV-2017

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XF2
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576570

de 51°17'37.2"N 056°45'31.2"W
à 51°17'43.2"N 056°45'43.8"W

(N2017048) LF(212.55) MPO(6308094-01)

Déplacer la bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée XF3
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576570

de 51°17'45.0"N 056°45'16.8"W
à 51°17'46.8"N 056°45'18.6"W

(N2017049) LF(212.54) MPO(6308094-02)

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XF6
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576570

de 51°17'48.6"N 056°44'22.8"W
à 51°17'48.6"N 056°44'21.0"W

(N2017050) LF(213.51) MPO(6308094-03)

4701 - Ship Harbour Head to / aux Camp Islands - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 19-SEPT-2014

Modifier FI 62ft pour lire FI 45ft vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

52°17'32.5"N 055°41'01.7"W

LF(276.87) MPO(6308128-01)

4730 - Nain to / à Domino Point - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu

17-NOV-2017

LNMD. 02-DÉC-2016

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 5 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)

55°36'18.2"N 057°45'01.2"W

MPO(6308129-01)

4846 - Motion Bay to / à Cape St Francis - Nouvelle édition - 15-DÉC-1995 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376015

47°32'07.8"N 052°35'10.8"W

MPO(6308136-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 14-JUIL-2017

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5)
Y20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576115

47°27'39.6"N 053°06'49.8"W

MPO(6308130-01)

4848 - Holyrood - Nouvelle édition - 25-JUIL-2008 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 03-FÉVR-2017

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5)
Y20s, Priv
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576115

47°27'39.6"N 053°06'49.8"W

MPO(6308130-01)

4862 - Carmenville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo - Carte nouvelle - 26-DÉC-2003 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 25-AOÛT-2017

Remplacer le quai par un quai en ruine et la légende Ru
(Voir la Carte n° 1, F13, F33)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476814

entre 49°38'33.4"N 054°34'59.7"W
et 49°38'33.4"N 054°34'56.9"W

MPO(6308127-01)

4863 - Bacalhao Island to / à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 20-OCT-2017

Remplacer le quai par un quai en ruine et la légende Ru
(Voir la Carte n° 1, F13, F33)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476814

entre 49°38'33.3"N 054°34'59.7"W
et 49°38'33.3"N 054°34'57.1"W

MPO(6308127-01)

4864 - Black Island to / à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 20-OCT-2017

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/Fortune_Harbour_4864v1PA1.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476639

49°31'00.0"N 055°15'00.0"W

MPO(6308132-01)

4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 13-OCT-2017

Porter un feu LFI
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128, CA576130

46°14'30.0"N 064°31'48.4"W

(G2017114) LF(1110.5) MPO(6308138-01)

4909 - Quai / Wharf Pointe du Chêne - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 13-OCT-2017

Porter un feu LFI 46°14'30.0"N 064°31'48.4"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128, CA576130
(G2017114) LF(1110.5) MPO(6308138-01)

4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and / et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

03-NOV-2017

LNMD. 06-OCT-2017

Déplacer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanche de 47°42'04.0"N 064°39'05.0"W
Mo(A), BELL, marquée TJ à 47°42'37.9"N 064°38'59.3"W
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279075, CA376187, CA476275
(G2017101) LF(1248) MPO(6308087-01)

4920 - Shippegan Harbour - Nouvelle édition - 29-JUIL-2005 - NAD 1983

03-NOV-2017

LNMD. 01-SEPT-2017

Porter la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanche 47°42'37.9"N 064°38'59.3"W
Mo(A), BELL, marquée TJ
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576269
(G2017101) LF(1248) MPO(6308087-02)

4956 - Cap-aux-Meules - Nouvelle édition - 02-SEPT-2011 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 05-MAI-2017

Rayer la profondeur de 6 mètres 6 décimètres 47°22'20.2"N 061°50'59.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6409709-01)

Porter une profondeur de 6 mètres 1 décimètre 47°22'20.1"N 061°50'59.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6409709-02)

Porter une profondeur de 5 mètres 8 décimètres 47°22'23.9"N 061°51'02.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6409709-03)

Rayer la profondeur de 6 mètres 6 décimètres 47°22'25.5"N 061°51'03.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6409709-04)

Porter une profondeur de 6 mètres 2 décimètres 47°22'25.6"N 061°51'03.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6409709-05)

Rayer la profondeur de 6 mètres 5 décimètres 47°22'29.1"N 061°51'06.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6409709-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2017
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'29.1"N 061°51'06.7"W <i>MPO(6409709-07)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'33.3"N 061°51'11.0"W <i>MPO(6409709-08)</i>
Rayer	la profondeur de 6 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'39.1"N 061°51'14.3"W <i>MPO(6409709-09)</i>
Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'38.7"N 061°51'14.2"W <i>MPO(6409709-10)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'44.4"N 061°51'26.1"W <i>MPO(6409709-11)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'44.1"N 061°51'26.0"W <i>MPO(6409709-12)</i>
Rayer	la profondeur de 5 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'47.9"N 061°51'24.9"W <i>MPO(6409709-13)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°22'47.9"N 061°51'25.2"W <i>MPO(6409709-14)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°23'01.8"N 061°50'38.2"W <i>MPO(6409709-15)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°23'11.3"N 061°50'21.8"W <i>MPO(6409709-16)</i>
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046	47°23'16.6"N 061°50'13.3"W <i>MPO(6409709-17)</i>

5023 - Cape Harrison to / à Nunaksaluk Island - Nouvelle édition - 30-AVR-2004 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 31-MARS-2017

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

55°36'18.2"N 057°45'01.2"W

MPO(6308129-01)

5030 - Green Bay to / à Double Island - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

24-NOV-2017

LNMD. 02-DÉC-2011

Remplacer la profondeur de 15.1 mètres par une profondeur de 2 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376358

52°05'49.2"N 055°41'50.4"W

MPO(6308125-01)

Porter un feu FIR
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376358

52°16'42.0"N 055°35'58.0"W

LF(276.89) MPO(6308125-02)

5031 - St Lewis Sound and / et Inlet - Nouvelle édition - 31-DÉC-1999 - NAD 1983

17-NOV-2017

LNMD. 30-DÉC-2016

Modifier FI 19m pour lire FI 14m vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

52°17'36.0"N 055°41'02.7"W

LF(276.87) MPO(6308128-01)

8047 - Cod Island to / à Cape Harrison - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu

17-NOV-2017

LNMD. 02-DÉC-2016

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographique
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)

55°36'18.2"N 057°45'01.2"W

MPO(6308129-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 88 et le pictogramme de pilotage attenant. (C2017-008.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 100, après « d'**alignements de balises** »
Insérer : **lumineuses** (C2017-008.02)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 100, ajouter un pictogramme de feu. (C2017-008.03)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 88 et le pictogramme de pilotage attenant. (C2017-008.04)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 142 et le pictogramme de pilotage attenant. (C2017-008.05)

Chapitre 7 — Paragraphe 167
Supprimer : *Thunder Bay*
Remplacer par : *Iqaluit* (C2017-008.06)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 1 — Paragraphe 4, dernière ligne
Ajouter : Une **bouée** lumineuse privée du *Système d'acquisition de données océaniques (SADO)* est mouillée à quelque 2 milles au NE de Spillars Point. (N2017-06.6)

Chapitre 3 — Paragraphe 2
Supprimer : « Un **cornet de brume** (499.09) ... toutes les 30 secondes. » (N2017-06.7)

ATL 103 — Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Paragraphe 13
Supprimer : « Une **bouée** lumineuse de mi-chenal ... au SW de Sagona Island. » (N2017-06.8)

Chapitre 3 — Paragraphe 1, dernière ligne
Ajouter : Il est possible de rencontrer des **sites aquacoles** dans Hermitage Bay; la **prudence** s'impose. (N2017-06.9)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 1, ajouter un pictogramme d'avertissement. (N2017-07.0)

Chapitre 3 — Paragraphe 49, dernière ligne
Ajouter : Il est possible de rencontrer des **sites aquacoles** dans Bay d'Espoir; la **prudence** s'impose. (N2017-07.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 101

Supprimer : émergeant de 0,6 m (2 pi)

Remplacer par : découvrant de 1,7 m (6 pi)

(N2017-07.2)

Chapitre 5 — Paragraphe 129

Supprimer : 0,25 mille au SE

Remplacer par : 0,35 mille à l'ESE

(N2017-07.3)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris l'île de Sable), deuxième édition, 2014 —

Chapitre 1 — Paragraphe 117

Supprimer : sifflet

Remplacer par : cloche

(A2017-005.7)

ATL 107 — Rivière Saint-Jean, deuxième édition, 2009 —

Chapitre 5 — Paragraphe 5, dernière ligne

Ajouter : Une **épave**, indiquée sur la carte, gît dans le chenal principal de la rivière à courte distance au Sud de Jemseg Flats, à 0,5 mille à l'WSW de l'entrée de Raft Channel; la **prudence** s'impose.

(A2017-007.4)

Chapitre 5 — Attendant au paragraphe 5, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(A2017-007.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 175

Supprimer : « Les **feux** (1040.2, 1040.5) ... chacun des brise-lames. »

Remplacer par : Un **feu** (1040.2), reposant sur un mât portant une marque de jour verte, blanche et noire, est placé sur l'extrémité du brise-lames Est. Un **feu** (1040.5), reposant sur une tour à claire-voie, est placé sur l'extrémité du brise-lames Ouest.

(A2017-008.28)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 50

Annuler le diagramme **POINTE-BASSE** et le remplacer par le nouveau diagramme **POINTE-BASSE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112017-part4-atl108-PointeBasse-15-11-2017.pdf>

(Q2017-027.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 63, après « et elle offre des profondeurs »

Supprimer : (2016) variant entre 5,1 et 6,9 m

Remplacer par : (2017) variant entre 5,4 et 6,1 m

(Q2017-031.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 85

Annuler le diagramme **L'ÎLE-D'ENTRÉE** et le remplacer par le nouveau diagramme **L'ÎLE-D'ENTRÉE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112017-part4-atl108-L%C3%8ELeD'Entr%C3%A9e-20171101.pdf>

(Q2017-028.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 85

Supprimer : « Le **quai public**, ... mesure 90 m. »

Remplacer par : Le **quai public** est protégé par un brise-lames au SW et sa face Est offre une longueur de 90 m. Le traversier utilise les 38 premiers mètres à l'extrémité Nord du quai.

(Q2017-028.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 112

Annuler le diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** et le remplacer par le nouveau diagramme **GROSSE-ÎLE-NORD** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112017-part4-atl108-grosse%C3%8ELeNord-27Oct2017.pdf>

(Q2017-024.1)

Chapitre 3 — Paragraphe 224, après « côté Ouest du bassin. »

Insérer : Un **feu** (1110.5), reposant sur une tour à claire-voie portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur l'extrémité Nord du quai public.

(A2017-008.29)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 224, ajouter un pictogramme de feu.

(A2017-008.30)

Chapitre 4 — Paragraphe 86, après « Un **feu** (1262), reposant sur une tour en treillis »

Insérer : portant une marque de jour rouge et blanche

(A2017-008.31)

Chapitre 4 — Paragraphe 311, après « offre une profondeur de »

Supprimer : 10,6 m (2016)

Remplacer par : 9,3 m (2017)

(Q2017-034.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 311, après « de la face Nord et de »

Supprimer : 9,6 m (2016)

Remplacer par : 9,4 m (2017)

(Q2017-034.2)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 157

Supprimer : 2,5 m

Remplacer par : 2,3 m

(N2017-07.4)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2017

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
TERRE-NEUVE							
37.51	Chance Rock Fairhaven – Bouée lumineuse PFH3	47 31 42.6 053 54 03.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "PFH3".	À longueur d'année. Carte:4617 Éd. 11/17 (N17-070)
51.68 H0382.4	Monkstown, feu du quai	47 34 44.3 054 25 45.2	Fl R 4s	4.0	2	Mât cylindrique. 2.4	Saisonnier. Carte:4619 Éd. 11/17 (N17-051)
145.85	Tooth Rock – Bouée lumineuse QE4.2	La Poile Harbour. 47 40 56.7 058 22 45.6	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "QE4.2".	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4824 Éd. 11/17 (N17-059)
152 H0152	Goose Island – Bouée lumineuse QD3	Diamond Cove. 47 36 31.1 058 42 10.4	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "QD3".	À longueur d'année. Carte:4639 Éd. 11/17 (N17-065)
174.6	Codroy, feu du brise-lames extérieur	47 52 45.0 059 23 48.1	Fl R 4s	.....	2	Mât cylindrique. 2.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4682 Éd. 11/17 (N17-054)
207.2	Daniel's Harbour – Bouée lumineuse XDH2	50 14 33.6 057 35 16.3	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XDH2".	Saisonnier. Carte:4663 Éd. 11/17 (N17-056)
211.6	Querré Island Shoal – Bouée lumineuse XP3	Port au Choix. 50 43 06.5 057 20 10.3	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XP3".	Saisonnier. Carte:4679 Éd. 11/17 (N17-067)
212.54	Capstan Point – Bouée lumineuse XF3	Entrée de Flowers Cove. 51 17 46.8 056 45 18.6	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "XF3".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/17 (N17-049)
212.55	Seal Ledges – Bouée lumineuse XF2	Entrée de Flowers Cove. 51 17 43.2 056 45 43.8	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XF2".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/17 (N17-048)
213.51	Flowers Cove – Bouée lumineuse extérieure XF6	51 17 48.6 056 44 21.0	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XF6".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/17 (N17-050)
215.42	Anchor Point – Bouée lumineuse intérieure XA3	51 13 51.9 056 48 11.1	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "XA3".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/17 (N17-066)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
216.55	Black Duck Cove – Bouée lumineuse intérieure XK4	51 11 50.5 056 47 56.4	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XK4".	Saisonnier. Carte:4667 Éd. 11/17 (N13-039, N17-063)
232 H0096	Belle Isle, extrémité Nord – Station de phare	52 00 49.1 055 16 49.3	Fl W 10s	39.1	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche.	Lum. 0.2 s; obs. 9.8 s. Saisonnier. Carte:4020 Éd. 11/17 (N17-062)
233 H0102	Belle Isle, extrémité Sud Supérieure – Station de phare	51 52 48.1 055 22 54.4	Fl W 20s	137.1	18	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche.	Lum. 1 s; obs. 19 s. Visible de 240° à 110°30' par l'W., le N. et l'E. Saisonnier. Carte:4020 Éd. 11/17 (N17-069)
441.5	Shag Island Rock – Bouée lumineuse JCG3	Sweet Bay. 48 23 13.8 053 53 36.0	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "JCG3".	Saisonnier. Carte:4855 Éd. 11/17 (N17-053)
493.54	Bauline, feu du quai	47 43 21.7 052 50 04.3	Fl R 4s	.....	2	Mât cylindrique. 2.3	Lum. 1 s; obs 3 s. Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:4847 Éd. 11/17 (N17-055)

ATLANTIQUE

49.2 H4150	Dog Island (É.-U.)	NE. de l'île. 44 55 06.5 066 59 21.1	Fl(5) W 6s	11.0	10	Tour à claire-voie, marque de jour losangée verte.	À longueur d'année. Cornet - Son 3 s; sil. 27 s. Carte:4114 Éd. 11/17
521.5	Halifax Harbour – Bouée Smart	44 33 21.3 063 32 38.7	Fl(5) Y 20s	.....	.....	SADO, jaune.	Aide privée. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4203 Éd. 11/17 (F17-030)
1040.2 H1170.3	Naufage Harbour, feu du brise-lames Est	Extrémité du brise- lames Est. 46 28 08.2 062 25 00.3	Fl G 4s	5.0	5	Mât de révérence, marque de jour carrée verte, blanche et noire. 3.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. Carte:4023 Éd. 11/17 (G17-113)
1110.5	Shediac, feu du quai	Extrémité Ouest de la jetée, Nord-Ouest de Pointe-du- Chêne. 46 14 30.0 064 31 48.4	LFl W 6s	.....	10	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande vertical blanche. 5.1	Lum. 2 s; obs. 4 s. Saisonnier. Carte:4909 Éd. 11/17 (G17-114)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1248	Shippegan – Bouée mi-chenal TJ	Entrée Sud de Shippegan Gully. 47 42 37.9 064 38 59.3	Mo(A) W 6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "TJ".	La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier. Carte:4913 Éd. 11/17 (G17-101)
1339 H1606	Petit-Rocher	Extrémité du coude du quai. 47 46 54.6 065 42 27.1	Fl Y 6s	7.5	15	Tour à claire-voie carrée. 6.9	Lum. 0.3 s; obs. 5.7 s. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 11/17 (G17-108)

EAUX INTÉRIURES

526	Clarkson Refinery - Quai – alignement	Extrémité du quai. 43 29 34.2 079 36 09.7	F G	.....	10.1	.....	.....	Aides privées. Saisonnier.
			F R	.....	5.2	.....	.....	Aides privées. Saisonnier. Sifflet - Privé. Actionné lors de l'arrivée prévue d'un navire.
527		338°04' 200.1m du feu antérieur.	F G	.....	13.2	.....	.....	Aide privée. Saisonnier. Carte:2047 Éd. 11/17 (B17-015, 016)
527.5	Clarkson	43 28 59.7 079 36 33.9	Oc R	1.5s	8.0	.....	Mât noir.	Lum. 1 s; obs. 0.5 s. Entretenu par "St. Lawrence Cement Co." Saisonnier. Carte:2047 Éd. 11/17 (B17-014)
537.797	Hamilton Harbour, appointement 10 Ouest	43 16 35.3 079 51 16.0	Fl G	4s	.....	.....	.....	Aide privée. Carte:2067 Éd. 11/17 (B17-012)
1576.5	Icelandic River – Feu à secteurs	Entrée de Icelandic River. 51 01 55.9 096 58 48.0	Q G W R	1s	225.7	4	Tour à claire-voie carrée blanche, bandes horizontales rouges à la partie supérieure et inférieure.	Rouge Q1s de 283.75° à 284.25°; Blanc F de 284.25° à 284.75°; Vert Q1s de 284.75° à 285.25°. En opération 24 h. Saisonnier. Carte:6249 Éd. 11/17 (A17-052)
1606	Berens River – Côté Nord – alignement	Sur un îlot, au Nord de l'île Sigurdsson. 52 21 45 097 03 26	F G	.....	5.5	.....	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 5.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
1607		109° 1585m du feu antérieur.	F G	.....	7.6	.....	Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale orange. 7.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:6268 Éd. 11/17

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N°. de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, QC, H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, ON, K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca